



Ville de  
**BORDEAUX**

bordeaux.fr



**La Maison  
du Jardinier**  
et de la **Nature en Ville**

# Livret pédagogique

## Parcours «Patrimoine historique et minéral»

### Jardin Public



***Temps nécessaire :***

*2H minimum*

***Besoins matériels obligatoires :***

*Porte-bloc avec pince*

*Stylo ou Crayon/Gomme*

*Crayons de couleur*

***Besoins matériels conseillés :***

*Chemise cartonnée*

*Paire de jumelles*

# Bienvenue !

Tu vas maintenant te promener dans ce grand jardin paysager à l'aide de ton livret de jeux. Le jardin public est situé au cœur de Bordeaux. Avec ses 11 hectares il compte plus de 1000 arbres, dont certains centenaires. Il a été classé « Jardin Remarquable de France » en 2012 ! Très apprécié par les riverains, ce parc est un véritable poumon vert pour la ville où joggeurs, promeneurs et familles cohabitent avec les canards, cygnes et oies en parfaite harmonie.

Que viens-tu faire ici ? Déchiffre le rébus.



Réponds aux questions de ce livret de jeux pour explorer le parcours « Patrimoine historique et minéral » du jardin. Tu trouveras des indices tout au long de ton parcours. Bonne visite 😊

Retrouve la solution des jeux à partir de la page 30.

Voici le plan du jardin public sur lequel tu peux découvrir l'itinéraire que tu vas suivre. Les numéros indiquent les lieux où tu devras te rendre pour répondre aux questions qui figurent dans ce livret.

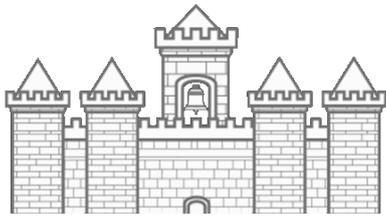


1

Rends-toi au point n°1 (mis en jaune sur la carte). C'est par ici que débute la visite !



❖ Sur les grilles d'entrée du jardin public demeure le blason de Bordeaux. **A partir de la description, inspirée de celle proposée en 1913 par Maurice Méandre (avocat à la cour d'appel de Bordeaux), positionne les éléments ci-dessous sur le blason de Bordeaux p.7 et colorie-le.** Tu peux t'aider de celui se trouvant sur la grille.



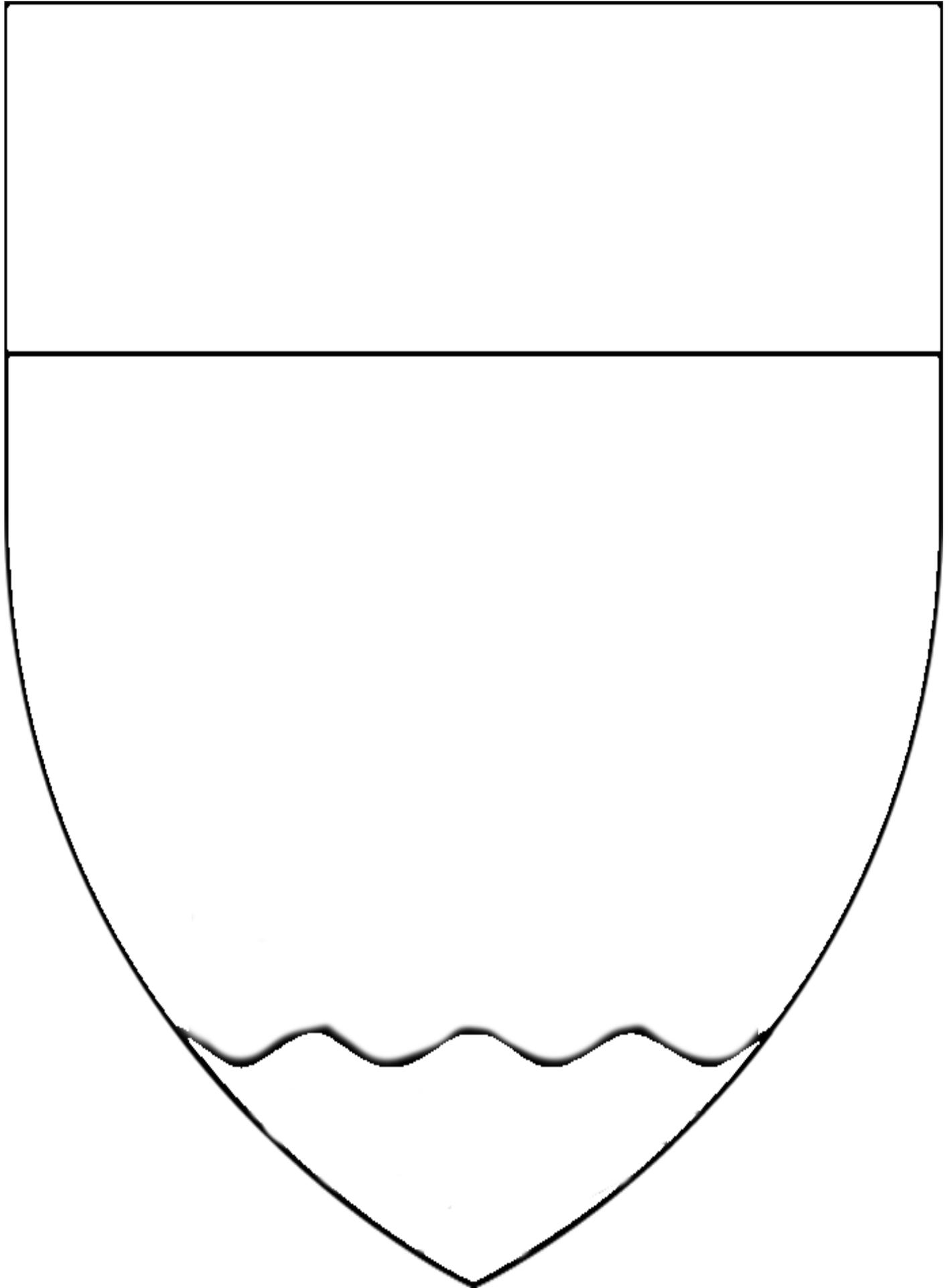
« D'un émail vermillon central où la Grosse Cloche ouverte, ajourée, maçonnée de sable est sommée d'un léopard jaune étincelant, à la mer d'azur ondoyée et chargée d'un croissant blond, au chef bleuté semé de 10 fleurs de lys dorées ».



### **Le savais-tu ?**

*Le blason est une représentation figurée et symbolique dont les éléments rappellent l'histoire de la ville :*

- *La forteresse est une illustration stylisée des 4 tours de l'ancien hôtel de ville (au Moyen-Age et sous l'Ancien Empire) dont il ne reste plus que la Grosse Cloche.*
- *Le léopard, symbole des rois d'Angleterre, est un vestige de la domination anglaise.*
- *La mer d'azur évoque la Garonne, le fleuve traversant.*
- *Le croissant est une allusion à la forme semi-circulaire du port de Bordeaux, raison pour laquelle il est surnommé le « port de la lune ».*
- *Le chef bleuté semé de 10 fleurs de lys a été ajouté après l'occupation anglaise et reflète un haut de blason bleu avec les armoiries des rois de France.*



2

Pour te rendre à la place du Champs de Mars, le point n°2, monte les quelques marches et accède à la terrasse. Elle a été créée en 1755 par Michel Voisin pour supprimer la différence de niveau due à l'inclinaison du terrain puis refaite par Charles Burguet à la fin des années 1850.



❖ Tout au long de ton parcours, tu croieras des statues d'une diversité assez remarquable (personnalité historique, personnage mythologique, muse...). Les plus proches du point d'intérêt auquel tu te trouves sont représentées par un pentagone gris numéroté. Fais bien attention à chacune d'entre elles !

Dans la grille ci-dessous, l'alphabet a été codé : les lettres ont été remplacées par des nombres. Quelques correspondances t'ont déjà été données. Au fur et à mesure de ton parcours, **remplis la grille avec le nom de la statue en face du numéro auquel elle appartient. De cette manière, tu pourras compléter l'alphabet codé et trouver le nom manquant de quelques statues.**

**Commence par remplir la grille avec le nom des statues ① et ④.** Le nom des statues ② et ③ n'est pas inscrit sur le socle. Tu les trouveras plus tard dans l'aventure.

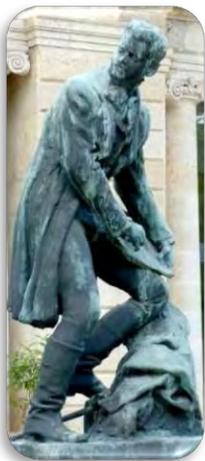
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
									26			
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
		15			22							

❖ La statue① (installée en 1948) a été sculptée par Raymond Martin et honore Antoine Charles Horace ..... dit Carle ..... (1758-1836), un peintre, dessinateur et lithographe bordelais marquant les esprits par ses représentations consacrées au cheval, aux batailles napoléoniennes et certaines fables de La Fontaine.

❖ La statue② (installée en 1892), ..... et ....., a été créée par Pierre Granet.

❖ La statue③ (installée dans les années 1940), un ..... jouant de la ....., est l'œuvre de Henri Charles Maniglier.

❖ La statue④ (installée en 1910) a été réalisée par Gaston Veuvenot Leroux en hommage à Rosa ..... (1822-1899) une peintre et sculptrice bordelaise spécialisée dans les représentations animalières. A partir de 1980, des publications biographiques l'associent aux débuts du féminisme en raison de la vie très émancipée qu'elle a menée.



①



②



③



④

Quitte l'esplanade de Burguet et rends-toi au point n°3 près de la place Bardineau.



### Le savais-tu ?

*L'Hôtel Calvet, renommé Hôtel des sociétés savantes, se trouve sur la place Bardineau et fait l'angle du jardin public. Il accueille les locaux de la Société Linnéenne de Bordeaux. Fidèle aux objectifs de sa création en 1818, ses membres font progresser la connaissance de la nature par des travaux scientifiques (botanique, entomologie, zoologie, mycologie, préhistoire et géologie) et ses activités pédagogiques (excursion, réunion, exposition, bibliothèque...). Les recherches et avancées de la Société Linnéenne sont publiées et échangées avec d'autres sociétés en France et dans le monde.*

❖ En face de la Société Linnéenne de Bordeaux se trouve le Muséum de Bordeaux – sciences et nature. Ce musée d'Histoire naturelle, lieu emblématique de la ville, a rouvert ses portes en mars 2019 après 10 ans de fermeture pour travaux de rénovation, d'expansion, d'inventaire, d'acquisition et de restauration des collections. Au total, un peu moins de 3 500 spécimens (mammifère, reptile, oiseau, coquillage, pièce ostéologique...) sont présentés.



Voici un résumé historique du musée. **Complète les cases colorées avec les lettres manquantes.**

#### Du cabinet d'Histoire naturelle au Muséum de Bordeaux - sciences et nature

Fondé en 1792, le ca-inet d'Histoire naturelle de Bo-deaux figure parmi les plus anciennes collections publiques de France. Il prend d'abord place sur les allées de Tourny, dans l'ancien hôte- de l'Académie, ouvert u public en 1811.

En 1857, l'hôtel de Lisleferme, édifié en 1780 en bordure du ardin public, est acquis par la municipali-é en vue d'y installer le cabinet qui prendra alors le nom de Muséum d'Histoire naturelle. Les collections, enrichies grâce à l'activité ortuaire de la ville, y sont présentées suivant les buts que se sont fixés les sc-entifiques : décrire, nommer et classer la nature,  le vivant comme le monde minéral.

Le muséum du XXI siècle, agrandi et rénové, devient le Museum de Bordeaux – sciences et nature. Il a pour mission de s'adresser à tout public. Ses collections revisitées montrent comment nos regards sur la nature ont évolué face aux enjeux de l'environnement. Elles invitent à découvrir, s'étonner, s'émerveiller, s'interroger, partager, contribuer...

**Reporte les lettres au bon endroit pour trouver le nom des deux premiers donateurs dont sont issues les collections.**



François-De-Paule ■ ■ ■ ■ ■ ■ (1739 - 1823) : professeur à l'Ecole centrale, fit don à la Ville de son herbier, uniquement composé de plantes à la condition d'être nommé professeur de botanique. C'est l'une des plus anciennes collections de France.



Bernard ■ ■ ■ ■ ■ ■ - ■ ■ ■ ■ (1748-1815) : riche commerçant-armateur, augmente considérablement la collection de ■ ■ ■ ■ ■ ■ grâce au don qu'il fit à la Ville de Bordeaux.

### *Pour aller plus loin*

*Viens visiter le musée ! Parcours permanent, expositions temporaires, spectacle multimédia et ateliers font de chaque visite une expérience unique. Le patrimoine architectural et une muséographie contemporaine contribuent à la mise en valeur des collections. Une équipe de médiateurs t'accompagne dans cette expérience inédite dans le monde des sciences de la nature.*

4

Traverse l'aire de jeux. Après avoir observé l'alignement circulaire en pierre sur ta droite, dirige-toi vers la prairie centrale pour arriver au point n°4.



### **Le savais-tu ?**



*L'enceinte circulaire de pierres dressées que tu as croisée s'appelle un cromlech. Provenant de Lesparre (lieu-dit Lervaut) dans le Médoc, il fut installé en 1875 par le conservateur du musée préhistorique de Bordeaux, Jean-Baptiste Gassies.*

❖ La statue<sup>©</sup> (installée en 1906) a été sculptée par Jules Rispal et honore Fernand ..... (1856-1903), un écrivain romancier bordelais qui pose à côté de 2 de ses personnages de roman : le garde-chasse landais et la vendangeuse médocaine.



❖ Sur ta gauche, il y a une fontaine dite « Wallace » du nom du riche collectionneur d'art anglais Richard Wallace (1818-1890).



**Regarde attentivement la fontaine et retrouve :**

- Le nom du sculpteur prénommé Charles-Auguste qui l'a conçue
- Le lieu de la fonderie où elle a été produite
- L'année de son installation à Bordeaux

Complète la description à trous avec les mots suivants : bonté, cariatides, charité, dauphins, dôme (x2), eau, écailles, femmes, fontaine des innocents, gobelets, pointe, simplicité, sobriété, socle. Le (x2) indique que le mot est à placer deux fois.

Le grand modèle (2.71m) de la fontaine Wallace présenté ici s'inspire de la « \_\_\_\_\_ » . Sur un soubassement repose un \_\_\_\_\_ à huit faces sur lequel viennent se tenir quatre \_\_\_\_\_ se tournant le dos. Elles soutiennent un \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ orné de \_\_\_\_\_ et surmonté d'une \_\_\_\_\_. On les appelle des \_\_\_\_\_ et représentent la \_\_\_\_\_, la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ et la \_\_\_\_\_. L' \_\_\_\_\_ est distribuée par un mince filet depuis le centre du \_\_\_\_\_. Deux \_\_\_\_\_ en fer retenus par des chaînes étaient autrefois à la disposition du consommateur.

### *Pour aller plus loin*

*Dans les années 1870, l'eau potable se fait rare à cause des destructions des systèmes d'acheminement par la guerre. L'eau se vend tellement cher que l'alcool coule plus facilement dans les quartiers défavorisés. A Paris, Richard Wallace ① décide de financer leur réparation et d'offrir des fontaines pour approvisionner gratuitement la ville en eau potable et, ainsi, lutter contre la misère et l'alcoolisme. Cet acte généreux inspire Daniel Iffla ②, un riche banquier bordelais (1825-1907), qui en commanda six pour Bordeaux. Certaines ont disparu pendant la Seconde Guerre Mondiale, d'autres ont été rajoutées. On peut encore en voir Place du Général Sarrail, dans les Jardins du Palais Rohan.... Pars à la recherche des fontaines Wallace de Bordeaux et pourquoi pas de France !*



①



②

Remonte l'allée et arrête-toi au point n°5 quand tu as l'extrémité de l'île aux enfants sur ta droite.





❖ La statue © (installée en 1897) a été sculptée par Pierre Granet et honore Maxime ..... (1827-1886), un peintre bordelais qui a joué un rôle important dans la renaissance de la gravure sur métal.

❖ A quelques mètres derrière toi, tu trouveras une construction en bois : c'est une boîte à lire. **Approche-toi !** Le concept de boîtes à lire consiste à faire circuler les livres. Les promeneurs sont invités à prendre/déposer librement un ou plusieurs livres.

#### *Le savais-tu ?*

*Les boîtes à lire sont nées aux Etats-Unis en 2001 par le collectif « Little Free Library ». Il y en a plus de 6 000 en France. La première installée à Bordeaux a été lancée en 2010 dans le quartier de Saint-Michel. Maintenant, on en compte 42. Tu peux retrouver leur localisation grâce à des sites internet spécialisés dans leur recensement.*

**A ton avis, quels sont les avantages de ce genre de pratique ?**

**Retrouve les mots anglais dans la grille p.19 (disposition horizontale, verticale ou diagonale). Les lettres solitaires formeront le nom du phénomène mondial qui a inspiré le concept des boîtes à lire (les lettres sont données dans l'ordre c'est-à-dire de gauche à droite et de haut en bas).**

L	B	M	U	S	E	U	M	O	O
A	K	C	S	N	E	D	R	A	G
W	D	A	E	R	P	O	N	D	T
N	R	O	R	C	H	A	R	D	R
G	R	O	T	S	E	N	S	B	E
E	T	A	G	S	T	A	T	U	E
F	O	U	N	T	A	I	N	G	B
B	O	T	A	N	I	C	A	L	I
S	R	U	F	L	O	W	E	R	R
I	P	U	P	P	E	T	N	G	D


- **Bird** : oiseau
- **Boat** : bateau
- **Bug** : insecte
- **Botanical** : botanique
- **Flower** : fleur
- **Fountain** : fontaine
- **Fur** : fourrure
- **Garden** : jardin
- **Gate** : grille / portail
- **Grass** : herbe
- **Lawn** : pelouse
- **Museum** : musée
- **Nest** : nid
- **Orchard** : verger
- **Pond** : étang
- **Puppet** : marionnette
- **Read** : lire
- **Root** : racine
- **Statue** : statue
- **Tree** : arbre

Retourne-toi et fais quelques pas vers le bâtiment pour arriver au point n°6.



❖ Relie les photos qui montrent les mêmes lieux, à notre époque (à gauche) et au XIX<sup>ème</sup> siècle (à droite).



A



1



B



2



C



3



D



4

La photo n°3 représente les anciennes serres tropicales et l'orangerie de l'époque. Si tu compares avec le bâtiment que tu as en face de toi (qui sert maintenant de locaux pour les jardiniers et les gardes), quels éléments peux-tu retrouver ? Entoure-les sur les deux photos.

Pour connaître en détail l'histoire du jardin et de son aménagement, utilise le deuxième livret du jardin public « Patrimoine naturel et vivant ».

7

Rends-toi au point n°7 en contournant le bâtiment et en faisant le tour du plan d'eau pour contempler toutes les statues.



❖ Les statues ⑦ et ⑧ rendent hommage aux inventeurs de la « bouillie bordelaise » utilisée notamment dans le traitement des vignes. Pierre-Marie Alexis ..... (1838-1902) et Ulysse ..... (1845-1929) ont été tous deux sculptés par Gaston Veuvenot Leroux et installés dans les années 30. Le premier est un botaniste spécialisé dans l'hybridation des ceps de vignes tandis que le deuxième est un biochimiste agronome, fondateur de l'œnologie bordelaise.



⑦



⑧

#### Le savais-tu ?

❖ Un hybride de ceps de vigne est une vigne obtenue par un croisement entre deux cépages (ou variétés) sélectionnés : la fleur du cépage 1 étant fécondée par le pollen du cépage 2. L'hybride obtenu partage un patrimoine génétique commun, donc des caractéristiques physiques et chimiques, avec ses deux parents. Millardet voulait utiliser l'hybridation pour obtenir des pieds plus résistants aux maladies et avec les qualités nécessaires pour produire du bon vin.

❖ La grille, en fer forgé et feuille d'or, se trouvant rue de la Course est d'origine. Elle date donc de 1746 ! Le reste a été refait ou restauré à l'image de la grille longeant le cours de Verdun reprise en 1970 (environ 7 500 feuilles d'or furent nécessaires).



❖ La statue ⑨ « La nymphe de la cascade » a été modelée par Pierre François Berruer vers 1770/80 et représente ..... la déesse de l'amour, de la beauté, de la séduction et de la fertilité.



❖ La statue ⑩ a été modelée par Pierre François Berruer vers 1770/80 et représente ..... la muse de l'éloquence et de la poésie lyrique.

❖ La statue ⑪ a été modelée par Pierre François Berruer vers 1770/80 et représente ..... la déesse du mariage, de la vie de famille, protectrice des femmes.



⑩

⑪

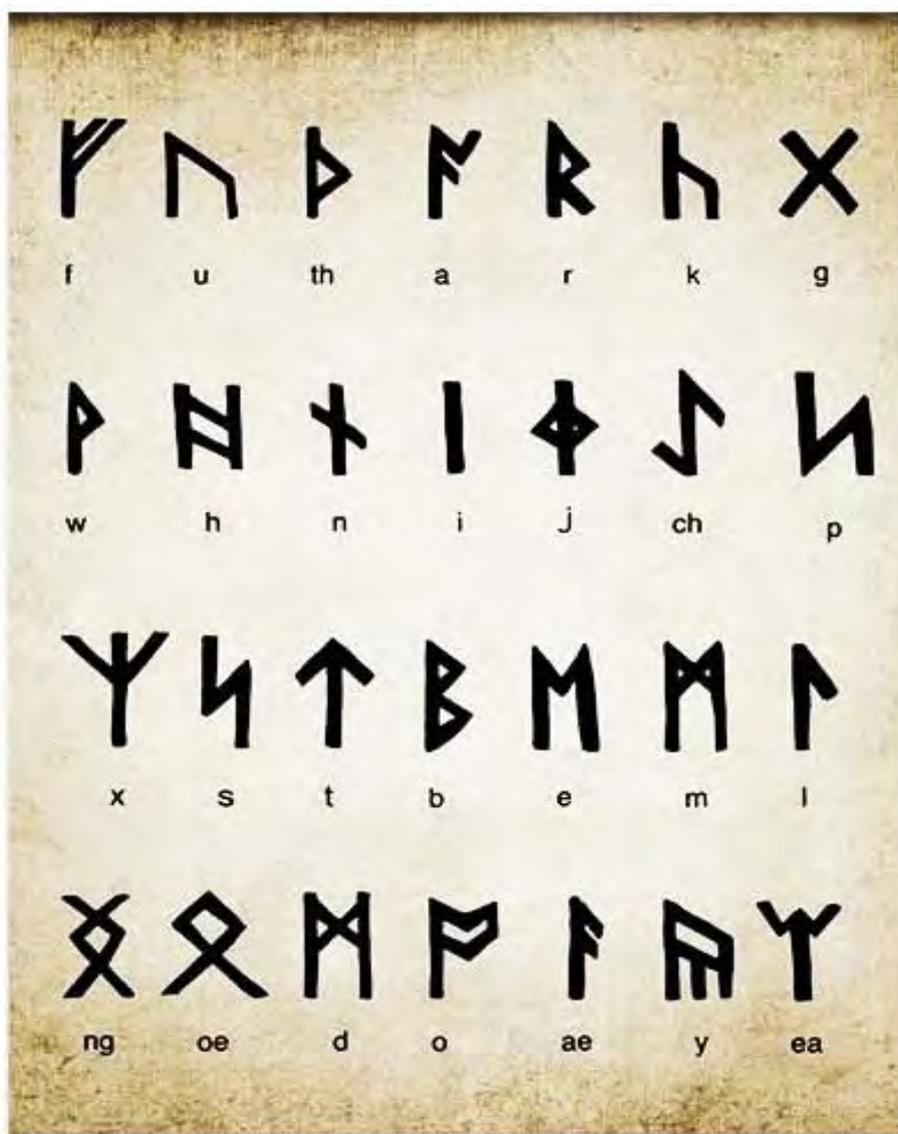
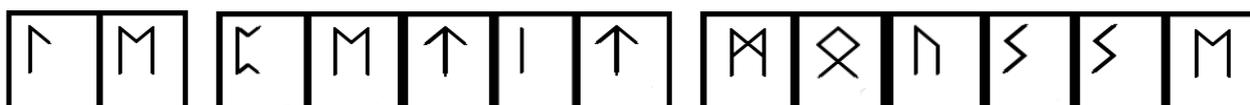
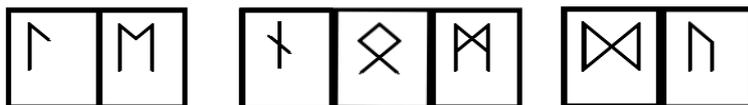
Ces trois statues étaient initialement placées sur le toit du Grand Théâtre de Bordeaux. Cependant, elles étaient trop abîmées pour y être conservées. Les statues d'origine ont donc été mises au jardin public entre 1884 et 1887 tandis que des copies ont pris leur place d'origine.

### *Le savais-tu ?*

*En 1897, un bateau de promenade de 50 places a été mis à l'eau. Le toit et le moteur électrique n'apparaîtront que 40 ans plus tard ! Le bateau a fonctionné pendant 108 ans puis a cessé en 2005 à cause de sa vétusté. L'épave a été restaurée pour être ensuite exposée au Musée Mer Marine. Au total, on estime qu'il a transporté 5 millions de passagers et qu'il a parcouru une distance supérieure à 3 fois le tour de la Terre. En juillet 2021, une réplique reconstruite l'identique mais avec un fonctionnement électrique a été mis à l'eau. Pour des raisons de sécurité et après avoir reçu son homologation, plus que 22 personnes peuvent embarquer. L'inauguration a été faite le 26 juillet 2021 en présence de Pierre Hurmic, maire en fonction, et Alain Juppé, son prédécesseur.*



❖ Dotée d'un arrière de type gondole et d'une tête d'oiseau à l'avant, la petite embarcation a des airs de petit drakkar. A l'aide de l'alphabet des vikings, le Futhark, déchiffre la phrase codée pour découvrir le nom du premier bateau qui naviguait sur le plan d'eau : .....



Aujourd'hui, il porte le nom de : Va Petit Mousse !



❖ Sur la berge, une autre tradition bordelaise lui fait face. Etienne Paul Jean Guérin, disciple de Laurent Mourguet, le créateur de Guignol, l'importa de Lyon en 1875. Depuis, Guignol est aux mains de la même famille depuis 6 générations. Les marionnettes, transmises de père en fils, ont toutes été fabriquées et peintes à la main. Au total, on compte plus de 300 histoires écrites !

Entoure les 7 différences qui se sont glissées entre l'affiche originale (à gauche) et l'affiche retouchée (à droite).

**GUIGNOL GUERIN**  
FONDÉ EN 1853

Exhibé par le  
**GUIGNOL GUÉRIN**

**GUIGNOL GUÉRIN ANDRÉ**

**UN SPECTACLE  
VIVANT !**

**Tél : 06 68 80 17 69**

Si vous désirez un ou plusieurs spectacles :  
• Comité d'entreprise • Arbres de Noël • Marché de Noël • Grandes surfaces  
• Kermesse/école • Déplacement dans toute la France.

**andreguerin33@gmail.com**  
facebook : guignol guerin andré

**GUIGNOL GUERIN**  
FONDÉ EN 1553

Exhibé par le  
**GUIGNOL GUÉRIN**

**GUIGNOL GUÉRIN ANDRÉ**

**UN SPECTACLE  
VIVANT !**

**Tél : 06 68 80 17 69**

Si vous désirez un ou plusieurs spectacles :  
• Comité d'entreprise • Arbres de Noël • Marché de Noël • Grandes surfaces  
• Kermesse/école • Déplacement dans toute la France.

**andreguerin33@gmail.com**  
facebook : guignol guerin andré

Profite d'un instant en famille pour assister à une séance !

Descends la dernière allée et termine au point n°8.





❖ La statue ⑫ (installée en 1985) a été sculptée par Yossel Aronovitch Tsadkine (dit Ossip Zadkine) et honore François Charles ..... (1885-1970), un écrivain bordelais et Prix Nobel de littérature. Son œuvre la plus connue est « Thérèse Desqueyroux ». L'installation de la statue, 100 ans après la naissance de l'écrivain, a suscité de vives réactions chez certains bordelais et a entraîné plusieurs actes de vandalisme dont un vol en 1993. Coup de théâtre, le buste fut retrouvé en 1995 grâce à un coup de fil anonyme ! L'œuvre originale fut offerte à la famille de Mauriac tandis qu'une copie pris place la même année.

Si tu reprends la grille de la page 9, tu connais tous les noms des statues présentes au jardin public !



***BRAVO, tu as fini le parcours « Patrimoine historique et minéral » !***

***MERCI de ta visite au jardin public !***

*Si tu as aimé la visite, fais-la découvrir à ta famille et  
tes ami(e)s.*

*Tu peux aussi essayer le parcours « Patrimoine  
naturel et vivant ».*

*Rendez-vous à la Maison du jardinier et de la nature  
en ville pour continuer d'apprendre tout en  
s'amusant.*



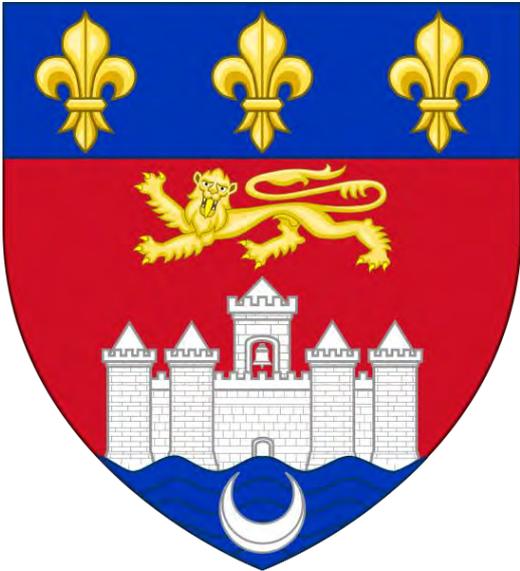
**Maison du jardinier et de la nature en ville**  
Mairie de Bordeaux  
174 rue Mandron 33000 Bordeaux  
05.56.43.29.90.  
[maisondujardinier@mairie-bordeaux.fr](mailto:maisondujardinier@mairie-bordeaux.fr)

# Solutions

**p.3**

❖ Je pars à la découverte du jardin public.

**p.6/7**



**p.9**

❖

③  
F  
L  
⑦  
⑫ M A U R I A C  
I  
L  
L  
⑨ V E R N E T  
⑩ C A L L I O P E  
R  
D  
⑪ J U N O N  
S  
⑥  
⑤ L A F A R G U E  
A  
L  
A  
② J  
E  
④ B O N H E U R  
N  
③ B E R G E R  
S  
S  
② C H I M E R E

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
7	5	9	18	4	16	3	11	8	26		14	1
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
25	12	15		6	22	24	17	13			10	

**p.10**

- ❖ ① Vernet
- ❖ ② Jeunesse et Chimère
- ❖ ③ Berger jouant de la flûte
- ❖ ④ Bonheur

**p.12/13**

❖ François-De-Paule **LATAPIE** & Bernard **JOURNU-AUBER**

**p.15**

- ❖ ⑤ Lafargue
- ❖ Charles-Auguste Lebourg – Val d’Oisne - 1872

**p.16**

❖ Le grand modèle (2.71m) s’inspire de la « **Fontaine des Innocents** ». Sur un soubassement repose un **socle** à huit face sur lequel viennent se tenir quatre **femmes** se tournant le dos. Elles soutiennent un **dôme** à **écailles** orné de **dauphins** et surmonté d’une **pointe**. On les appelle des **cariatides** et représentent la **bonté**, la **simplicité**, la **charité** et la **sobriété**. L’**eau** est distribuée par un mince filet depuis le centre du **dôme**. Deux **gobelets** en fer retenus par des chaînes étaient autrefois à la disposition du consommateur.

**p.18**

- ❖ ⑥ Lalanne
- ❖ Projet solidaire qui développe une démarche écocitoyenne en donnant une seconde vie aux livres et favorise le lien social.

**p.19**

L	B	M	U	S	E	U	M	O	O
A	K	C	S	N	E	D	R	A	G
W	D	A	E	R	F	O	N	D	T
H	R	O	R	C	H	A	R	D	R
G	R	O	T	S	E	N	S	B	E
E	F	A	S	S	T	A	T	U	F
F	D	U	N	T	A	I	N	E	B
B	D	T	A	N	I	C	A	L	I
S	F	U	F	L	O	W	E	R	R
I	P	U	P	P	E	T	N	G	D

B	O	O	K						
C	R	O	S	S	I	N	G		

**p.21**

❖ A3 – B1 – C4 – D2



**p.23**

❖ ⑦ Millardet ⑧ Gayon

❖ ⑨ Vénus

**p.24**

❖ ⑩ Calliope

❖ ⑪ Junon

**p.25**

❖ Le nom du bateau était le petit mousse.

**p.26**



**p.28**

❖ ⑫ Mauriac

Conception : Pôle patrimoine végétal et  
biodiversité, Bordeaux Métropole

Date d'édition : août 2023

Crédits photos : Pôle patrimoine végétal  
et biodiversité, Bordeaux Métropole

Crédits images : freepik / adobe stock

